



Zubehör / Accessories

## Bluetooth / USB Interface

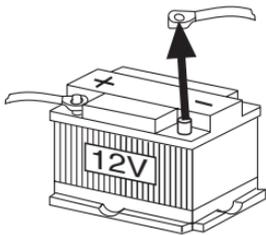
7 607 545 500



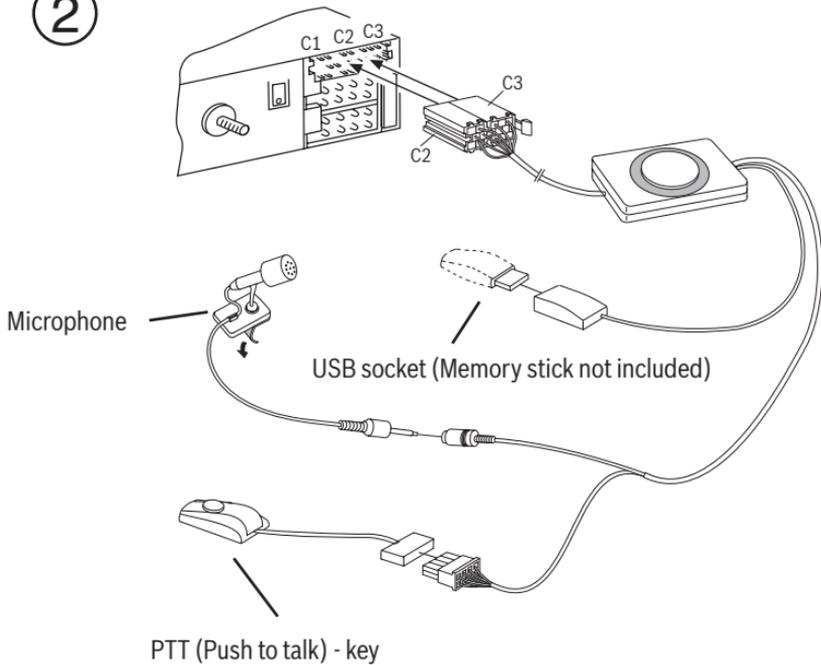
<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

1



2



---

## Technical data

Supported profiles	HFP, SPP, GAP, SDAP, AADP (A2DP), AVRCP
Temperature range	- 40° C up to 85° C
Certifications	e1, CE, FCC, Bluetooth
MP3-USB-Bitrate	max. 320 kb/s
USB	Version 2.0
USB-voltage	5V, 0,5 A
Dimensions	28 x 81 x 121 mm
Weight	300 g
For all Blaupunkt radios manufactured as from 2002 and equipped with CD Changer-Control	

## ITALIANO

### **Avvertenze per queste istruzioni ..... 16**

Norme di sicurezza.....	16
Riciclaggio e smaltimento.....	16
Dichiarazione di conformità.....	16

### **Impostazioni base..... 16**

Associazione di telefono mobile e interfaccia .....	16
---	----

### **Tелефонare..... 17**

Chiamata in entrata.....	17
Chiamata in uscita .....	17

### **Streaming audio tramite Bluetooth ... 18**

### **Riproduzione MP3 tramite USB..... 18**

### **Caricamento di un file di configurazione..... 18**

### **Ripristino delle impostazioni di fabbrica .....** 18

### **Aggiornamento del software .....** 19

## **Avvertenze per queste istruzioni**

Concediamo una garanzia di produttore per gli apparecchi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Le condizioni di garanzia possono essere richiamate sul sito **www.blaupunkt.de** oppure richieste direttamente al seguente indirizzo:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200

D-31139 Hildesheim

## **Norme di sicurezza**

Prima di praticare i fori per il fissaggio, occorre accertarsi che i cavi posati o parti della vettura non subiscano danneggiamenti!

Nei fori con bordi taglienti utilizzare passacavi.

Non montare la boccola USB, il microfono e il pulsante PTT nel raggio d'azione degli airbag e collocarli su una superficie sicura che eviti possibili pericoli per i passeggeri del veicolo durante una frenata di emergenza.



**Per tutta la durata del montaggio e del collegamento, il polo negativo della batteria deve rimanere staccato.**

Devono essere osservate le norme di sicurezza del costruttore del veicolo (airbag, impianti di allarme, computer di bordo, immobilizzatori).

## **Riciclaggio e smaltimento**

Per lo smaltimento del prodotto, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

## **Dichiarazione di conformità**

Con la presente Blaupunkt GmbH dichiara che questo Bluetooth Interface è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

## **Impostazioni base**

### **Associazione di telefono mobile e interfaccia**

Eeguire la ricerca di apparecchi Bluetooth con il proprio telefono (vedi Istruzioni del telefono mobile -> Pairing).

→ Premere il tasto PTT per circa 4 secondi.

Il telefono trova "Blaupunkt IF". Viene richiesto un codice PIN.

→ Inserire il codice **PIN 1234** nel proprio telefono cellulare.

È possibile associare fino a 5 telefoni mobili all'interfaccia. Associando più telefoni, i dati del primo telefono associato nell'elenco vengono cancellati.

## Telefonare

### Chiamata in entrata

#### Accettare una chiamata

→ Premere brevemente il tasto PTT.

La telefonata viene accettata. È possibile telefonare tramite il microfono e gli altoparlanti dell'autoradio. È possibile regolare il volume tramite l'autoradio.

#### Rifiutare una chiamata

→ Premere a lungo il tasto PTT.

La telefonata viene rifiutata.

### Chiamata in uscita

Per effettuare una chiamata,

→ premere brevemente il tasto PTT.

- Viene attivato il riconoscimento vocale del telefono mobile (se disponibile).
- Se ci si trova in modalità multilettratore CD, l'autoradio passa alla modalità silenziosa (per garantire un perfetto riconoscimento vocale).
- Viene attivata la gestione degli elenchi telefonici tramite il display della radio.

Se nel giro di 10 secondi non si utilizza il riconoscimento vocale né si preme un tasto dell'autoradio, l'interfac-

cia Bluetooth passa nuovamente alla modalità di attesa e l'autoradio disattiva la modalità silenziosa.

**In alternativa** è possibile selezionare un numero nel modo abituale tramite il proprio telefono mobile e dare inizio a una chiamata. L'interfaccia interviene nella conversazione. (il telefono mobile deve essere collegato all'interfaccia)

### Riconoscimento vocale

→ Premere brevemente il tasto PTT per attivare il riconoscimento vocale.

→ Pronunciare il nome o il numero della persona che si desidera chiamare, così come sono stati impostati nel proprio telefono mobile (vedi Istruzioni telefono mobile).

### Gestione degli elenchi telefonici

L'**autoradio** deve trovarsi in modalità multilettratore CD e supportare il testo CDC.

L'**interfaccia** deve disporre di configurazione TXT o MD (diversa a seconda dell'apparecchio), vedi [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Inoltre il **telefono** mobile deve supportare la gestione degli elenchi telefonici.

Per poter selezionare la lettera iniziale nell'elenco telefonico,

→ premere il tasto per passare al CD precedente o successivo (vedi Istruzioni della radio).

- CD1: tutte le voci della rubrica telefonica
- CD2: ABC
- CD3: DEF
- CD4: GHI
- CD5: JKL
- CD6: MNO

- CD7: PQRS
- CD8: TUV
- CD9: WXYZ

→ Premere il tasto su/giù del titolo sulla propria radio per sfogliare le singole voci.

→ Selezionare la voce e premere una seconda volta il tasto PTT per effettuare la chiamata.

→ Premere brevemente il tasto PTT una seconda volta, se non si è selezionata una particolare voce, per ripetere la chiamata.

La chiamata ha inizio e si ascolta l'interlocutore dagli altoparlanti dell'autoradio.

## Streaming audio tramite Bluetooth

Per trasferire i file audio tramite Bluetooth sull'autoradio, occorre attivare questa funzione nel proprio telefono mobile. A tale scopo, il telefono mobile deve essere associato all'interfaccia e supportare questa funzione (vedi Istruzioni del proprio telefono mobile e il capitolo "Collegamento del telefono mobile con l'interfaccia").

## Riproduzione MP3 tramite USB

È possibile collegare all'interfaccia un supporto dati rimovibile USB contenente file MP3 per ascoltare i file MP3 sull'autoradio. L'autoradio deve essere accesa.

**In tale ambito non devono essere in corso conversazioni o streaming audio tramite**

## Bluetooth. Il telefono mobile può tuttavia essere collegato all'interfaccia.

→ Collegare il supporto dati rimovibile USB al cavo USB dell'interfaccia.

→ Selezionare Multiletto CD (CDC) come fonte audio sulla propria autoradio (vedi Istruzioni autoradio).

Inizia la riproduzione

Controllare la riproduzione tramite la propria autoradio. È possibile scegliere titoli e directory tramite i tasti che si utilizzano anche per la riproduzione da multiletto CD (selezione directory con CD su/giù, selezione titolo con brano su/giù).

## Caricamento di un file di configurazione\*

Basic = Impostazione di fabbrica

TXT = Basic + TextMode\*

MD = MicroDriveMode\*

\* Diversa a seconda dell'apparecchio, vedi [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'interfaccia per cancellare i telefoni mobili associati e le rubriche telefoniche dalla memoria dell'interfaccia.

**In tal caso, non deve essere collegato all'interfaccia alcun telefono mobile.**

→ Tenere premuto il tasto PTT per almeno 30 secondi.

L'interfaccia è impostata alle impostazioni di fabbrica.

## Aggiornamento del software

È possibile aggiornare autonomamente il software dell'interfaccia per renderla compatibile con i nuovi telefoni mobili.

### Nota:

**Aggiornando il software può accadere che le presenti istruzioni d'uso non siano più attendibili. Scaricare le istruzioni aggiornate dal sito [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de).**

Per l'aggiornamento del software sono necessari:

- Supporto dati rimovibile USB (Stick) con almeno 4 MB di memoria e formattazione FAT16 o FAT32
- Accesso a Internet
- Windows XP o altro sistema operativo con software per file ZIP

### Aggiornamento

- Creare la directory "Blaupunkt" sul supporto dati rimovibile USB. Esempio: "W:\Blaupunkt"
- Scaricare BT-USB-IF-SW da [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) in una directory temporanea del proprio computer. Esempio: "C:\temp"
- Estrarre i file contenuti nell'archivio ZIP e copiarli nella directory Blaupunkt del supporto dati rimovibile USB.
- Disattivare il supporto dati USB sul computer.
- Collegare il supporto dati USB al cavo USB dell'interfaccia.

- Accendere l'autoradio.
- Tenere premuto il tasto PTT e contemporaneamente spegnere e riaccendere l'autoradio.
- Lasciare nuovamente libero il tasto PTT.  
Il processo di caricamento ha inizio.
- Selezionare come fonte audio dell'autoradio il multiletto CD (CDC).

L'autoradio indica l'avanzamento del processo di caricamento. Il titoli e la durata aumentano. Tramite il tasto DIS della radio è eventualmente possibile commutare la visualizzazione. L'aggiornamento è concluso quando il display della radio indica Titolo/Brano 99 e la durata indica 59:59. Se la durata indica 00:00, significa che l'aggiornamento è fallito. In questo caso ripetere la procedura.

- Spegnere e riaccendere l'autoradio.  
A questo punto il nuovo software è attivo.

**Ulteriori note sull'interfaccia Bluetooth sono reperibili sul sito:**

**[www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de)**

Con riserva di modifiche!

## Service numbers

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	01805000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim



8622405071